



MINISTERIO DE
OBRAS PÚBLICAS
Y DE TRANSPORTE

CONTRATO DE SERVICIO No. 153/2021

CONTRATACIÓN DIRECTA N° CD- 20/2021

**“CONTRATACIÓN DE OUTSOURCING DE PERSONAL PARA EL PLAN PREVENTIVO
CONTRA DESASTRES EN ZONAS DE RIESGOS POR CAUSA DE LA EPOCA
INVERNAL.”**

Nosotros: **EDGAR ROMEO RODRÍGUEZ HERRERA,**

portador de mi

Documento Único de Identidad número

y número de Identificación Tributaria

actuando en nombre y representación del

ESTADO Y GOBIERNO DE EL SALVADOR, EN EL RAMO DE OBRAS PÚBLICAS Y DE TRANSPORTE, en el rubro del Fondo de Actividades Especiales para la Venta de Productos y Servicios del Ministerio de Obras Públicas y de Transporte, con número de Identificación Tributaria

en mi

calidad de Ministro del Ministerio de Obras Públicas y de Transporte; institución que en lo sucesivo se denominará “**EL MINISTERIO**” o “**EL CONTRATANTE**”; y **SAMUEL EDGARDO CARRILLO PAYES,**

portador de mi Documento Único de Identidad número

con número de

Identificación Tributaria

actuando en nombre y representación en mi carácter de Administrador

Único Propietario y Representante Legal de la sociedad **CORPORACION DE SERVICIOS Y PUBLICITARIOS, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE,** que se abrevia **CSP, S.A. DE C.V.,**

con número de

Identificación Tributaria

quien en el transcurso del presente instrumento me denominaré “**EL CONTRATISTA**” y

en el carácter dicho, **MANIFESTAMOS:** Que hemos acordado otorgar el presente contrato de servicio denominado “CONTRATACIÓN DE OUTSOURCING DE PERSONAL PARA EL PLAN PREVENTIVO CONTRA DESASTRES EN ZONAS DE RIESGOS POR CAUSA DE LA EPOCA INVERNAL.”, de conformidad a la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública (LACAP) y su Reglamento, a los Documentos de Contratación Directa N° CD- 20/2021, de la cual se genera este contrato; a la Resolución de Adjudicación No. 36/2021 de fecha veintitrés de agosto de dos mil veintiuno, las aclaraciones y adendas emitidas si las hubiere y la oferta técnica económica, de conformidad a las cláusulas siguientes: **PRIMERA: OBJETO DEL CONTRATO.** El Contratista se compromete a proporcionar al Ministerio el servicio adjudicado, de conformidad a las condiciones establecidas en la Sección VII: Descripción y Especificaciones Técnicas del Servicio de los Documentos de la Contratación Directa en referencia. **SEGUNDA: PRECIO Y FORMA DE PAGO.** El Ministerio pagará al Contratista, a través de la Gerencia Financiera Institucional, la cantidad de hasta DOSCIENTOS UN MIL NOVECIENTOS CUARENTA Y DOS 55/100 DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (\$ 201,942.55), incluido el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios, mediante pagos parciales por los servicios prestados, hasta el valor especificado en el contrato, en Dólares de los Estados Unidos de América, posterior a la recepción de la documentación a cobro, según reporte del Administrador del Contrato, previa presentación de: a) Acta de Recepción a satisfacción del servicio, firmada por el Administrador del Contrato, y de la persona autorizada por el Contratista para hacer la entrega; b) Comprobante de Crédito Fiscal o Factura de Consumidor Final, según corresponda, hasta por el valor especificado en el contrato, o en la entrega a que corresponda dicho pago, si ésta se realiza de forma parcial; en cualquiera de los casos debe presentarse a más tardar dentro de los siguientes quince días posteriores a la recepción de los servicios. Dichos pagos se harán en un plazo no mayor a sesenta días calendario a excepción de la Micro y Pequeña Empresa para quienes el plazo será de treinta días (de conformidad a la Ley de Fomento, Protección y Desarrollo de la Micro y Pequeña Empresa), después de presentada la documentación requerida a la Gerencia Financiera Institucional y podrá realizarse mediante depósito bancario por transferencia electrónica en cuenta del Contratista reportada por escrito para tal fin, o mediante cheque. **TERCERA:**

VIGENCIA Y PLAZO DEL CONTRATO. La vigencia del presente contrato será a partir de la suscripción de éste hasta el treinta y uno de diciembre de dos mil veintiuno. El plazo de entrega del servicio será de DOS MESES a partir de la fecha establecida en la orden de inicio, emitida por el administrador de contrato sin sobrepasar al treinta y uno de diciembre de dos mil veintiuno. EL tiempo de ejecución del servicio será de acuerdo a lo establecido en el numeral 6.5 “TIEMPO DE EJECUCIÓN” de la sección VII Descripción y Especificaciones Técnicas de los Documentos de la Contratación Directa en referencia. **CUARTA: LUGAR DE PRESTACIÓN DEL SERVICIO.** El Contratista prestará el servicio según lo establecido en el apartado “Alcance Geográfico”, del numeral 3. “ALCANCE” de la sección VII Descripción y Especificaciones Técnicas de los Documentos de la Contratación Directa en referencia. **QUINTA: FINANCIAMIENTO.** El importe de este contrato será financiado a cargo del Fondo de Actividades Especiales para la Venta de Productos y Servicios del Ministerio de Obras Públicas y de Transporte (FAE), de conformidad a disponibilidad presupuestaria, emitida por la Gerencia Financiera Institucional, agregada al expediente administrativo. No obstante lo señalado y siempre que mediere la correspondiente resolución razonada de modificación a este contrato, firmada por el Titular del Ministerio podrá variarse el financiamiento señalado con cargo a cualquier otro fondo autorizado. **SEXTA: CESIÓN.** Queda expresamente prohibido al Contratista traspasar o ceder a cualquier título los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato, no obstante esta prohibición, las subcontrataciones procederán conforme a lo establecido en el Artículo 89 de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública. La transgresión de esta disposición dará lugar a la caducidad del contrato, procediéndose además a hacer efectiva la Garantía de Cumplimiento de Contrato. **SÉPTIMA: INCUMPLIMIENTO.** Cuando el Contratista incurriese en mora en el cumplimiento de sus obligaciones contractuales por causas imputables al mismo, podrá declararse la caducidad del contrato o imponer el pago de una multa, todo de conformidad al Artículo 85 de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública. En este caso, El Ministerio emitirá mediante Resolución Razonada la cuantía de la multa a pagar, la cual deberá hacer efectiva el Contratista en la Dirección General de Tesorería del Ministerio de Hacienda y presentar el comprobante de pago, en la Gerencia de Adquisiciones y Contrataciones Institucional del Ministerio, para todo efecto legal, debiendo

presentar también una copia del Recibo de Ingreso a la Administradora del Contrato. El contrato no podrá liquidarse en caso de que haya multas pendientes de pago. El incumplimiento o deficiencia total o parcial del servicio, durante el plazo fijado, dará lugar a que el Ministerio, resuelva dar por caducado el contrato, en tal caso se realizarán los trámites para hacer efectiva la Garantía de Cumplimiento de Contrato y se informará a la UNAC para todo efecto legal. **OCTAVA: MODIFICACIÓN Y PRÓRROGA.** De común acuerdo el presente contrato podrá ser modificado o prorrogado en su plazo de conformidad a lo establecido en los artículos 83, 83-A, 86 y 92 de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, atendiendo a las prohibiciones del artículo 83-B del citado cuerpo legal. En tales casos, el Ministerio emitirá la correspondiente Resolución Razonada de Modificación o Prórroga cumpliendo con el procedimiento administrativo, y el Contratista en su caso deberá modificar o ampliar los plazos y montos de las garantías correspondientes. La Modificativa o Prórroga será firmada por el Contratante y el Contratista y se tendrá por incorporada al contrato. Las partes acuerdan que en los casos de modificación o prórroga, deberá de gestionarse quince días hábiles previo al vencimiento del contrato y de conformidad a los procedimientos establecidos en los artículos Setenta y Cinco, Setenta y Seis y Ochenta y Tres del Reglamento de la referida Ley. **NOVENA: GARANTÍA.** Para garantizar el cumplimiento del presente contrato, el Contratista deberá otorgar a favor del Estado y Gobierno de El Salvador en el Ramo de Obras Públicas y de Transporte y presentar en la Gerencia de Adquisiciones y Contrataciones Institucional, la garantía siguiente: **Garantía de Cumplimiento de Contrato**, el contratista deberá presentarla dentro de los ocho (8) días hábiles posteriores a la fecha establecida como orden de inicio emitida por el administrador del contrato. La vigencia de esta garantía iniciará a partir de la suscripción del contrato, cubriendo el plazo contractual más noventa días calendario adicionales al plazo del contrato o de sus prorrogas, si las hubiere, y su monto será el equivalente al DIEZ POR CIENTO del monto total contratado. Si dicha garantía no se presentare en el plazo antes señalado, se procederá a caducar el contrato. Esta garantía deberá ser emitida por una Compañía Aseguradora, Afianzadora, o Banco legalmente establecidos en el país y autorizados por la Superintendencia del Sistema Financiero. **DÉCIMA: EXTINCIÓN.** El presente Contrato se extinguirá por las causales siguientes: i) Por caducidad del mismo declarada por el Ministerio;

ii) Por mutuo acuerdo escrito entre las partes contratantes; iii) Por la revocación, y iv) Por el cumplimiento del mismo en los términos estipulados a satisfacción del Ministerio. **DÉCIMA PRIMERA: PLAZO DE RECLAMOS.** Se establece que el Ministerio deberá formular los reclamos correspondientes al acaecimiento de cualquier hecho relacionado con la responsabilidad del Contratista respecto del objeto del presente contrato, durante el período de ejecución del mismo y durante el plazo de vigencia de la garantía. **DÉCIMA SEGUNDA: PLAZO PARA CUMPLIR A SATISFACCIÓN.** En el caso de la cláusula que antecede o si en la recepción del servicio, se comprobare deficiencias en la prestación del mismo, el Contratista dispondrá del plazo que le establezca el administrador del contrato después de notificado para subsanar las observaciones realizadas, cuando: El servicio presentare algún problema relacionado con el personal ofertado para la prestación del servicio o estos no cumplan con los requisitos establecidos en las bases de la Contratación Directa, respecto a los accesorios que deben utilizar Si el Contratista no subsanare en dicho plazo, los defectos comprobados, se tendrá por incumplido el contrato, procederá la imposición de sanciones, y se hará efectiva la Garantía de Cumplimiento de Contrato. **DÉCIMA TERCERA: SOLUCIÓN DE CONFLICTOS.** Toda diferencia o conflicto que surgiere entre las partes contratantes durante la ejecución del contrato, se someterá a las siguientes formas de solución: a) Arreglo directo: con intervención de sus representantes y delegados especialmente acreditados, dejando constancia escrita en acta de los puntos controvertidos y de las soluciones en su caso; y b) Si intentado el arreglo directo no se resolvieren las diferencias o conflictos y así se determinare en el acta que le pone término a esta forma de solución de conflictos, se someterá a los tribunales comunes. Las partes contratantes expresamente renunciamos al Arbitraje como medio alternativo de solución de conflictos. **DÉCIMA CUARTA: LEGISLACIÓN APLICABLE.** El presente Contrato estará regulado por la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, su Reglamento y subsidiariamente por el Derecho Común. **DÉCIMA QUINTA: DOMICILIO CONTRACTUAL.** Ambos contratantes, señalamos como domicilio especial el de esta ciudad, a la competencia de cuyos tribunales nos sometemos expresamente. El Contratista en caso de acción judicial en su contra, acepta que sea depositaria de los bienes que se le embargaren la persona que el Ministerio designe, a quien releva de la obligación de rendir fianza y cuentas, comprometiéndose a pagar los

gastos ocasionados, inclusive los personales, aunque no hubiere condenación en costas.

DÉCIMA SEXTA: ADMINISTRADOR DEL CONTRATO. Por Acuerdo Ejecutivo número 975 de fecha treinta de agosto de dos mil veintiuno, el Titular nombró como Administrador del Contrato, al ingeniero Wilfredo Cardona Vallecios, quien actualmente se desempeña como encargado de la Unidad de Cooperación Interinstitucional de la Dirección de Construcción y Mantenimiento de la Obra Pública; y tendrá las facultades que le confiere el artículo 82 Bis de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública y 74 de su Reglamento.

DÉCIMA SÉPTIMA: DOCUMENTOS CONTRACTUALES. Forman parte integral del presente contrato y se interpretarán en forma conjunta los siguientes documentos: a) Los Documentos de la Contratación Directa CD N° 20/2021, aprobadas el día diecisiete de agosto de dos mil veintiuno, mediante nota MOPT-GACI-951/2021; b) La Oferta Técnica y Económica del contratista y los documentos adjuntos presentados con la misma; c) Resolución de Adjudicación No. 36/2021 de fecha veintitrés de agosto de dos mil veintiuno; d) Las Garantías; e) Las resoluciones modificativas; f) La Orden de Pedido; g) Las Órdenes de Servicio, si las hubiere; y h) Otros documentos que emanaren del presente Contrato. Estos documentos forman parte integral del contrato y lo plasmado en ellos es de estricto cumplimiento para las partes contratantes. En caso de discrepancia entre los documentos antes mencionados y el contrato, prevalecerá éste.

DÉCIMA OCTAVA: PROHIBICIÓN DE CONTRATACIÓN DE MANO DE OBRA INFANTIL. Si durante la ejecución del contrato se comprobare por la Dirección General de Inspección de Trabajo del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, incumplimiento por parte del Contratista a la normativa que prohíbe el trabajo infantil y de protección de la persona adolescente trabajadora, se deberá tramitar el procedimiento sancionatorio que dispone el artículo Ciento Sesenta de la LACAP para determinar el cometimiento o no durante la ejecución del Contrato de la conducta tipificada como causal de inhabilitación en el artículo Ciento Cincuenta y Ocho Romano V literal b) de la LACAP relativa a la invocación de hechos falsos para obtener la adjudicación de la contratación. Se entenderá por comprobado el incumplimiento a la normativa por parte de la Dirección General de Inspección de Trabajo, si durante el trámite de reinspección se determina que hubo subsanación por haber cometido una infracción, o por el contrario si se remitiere a procedimiento sancionatorio, y en éste último caso deberá finalizar el procedimiento para

conocer la resolución final. **DÉCIMA NOVENA: NOTIFICACIONES.** Todas las notificaciones referentes a la ejecución de este contrato, serán válidas y tendrán efecto a partir de su recepción solamente cuando sean hechas por escrito a las direcciones que las partes contratantes han señalado, así: El Ministerio en Alameda Manuel Enrique Araujo, Kilómetro 5 ½, Carretera a Santa Tecla, Plantel La Lechuza, Frente al Estado Mayor, San Salvador y el Contratista en sus oficinas situadas

Tanto EL MINISTERIO como EL CONTRATISTA podemos cambiar nuestra dirección, quedando obligados a notificarlo en un plazo no mayor de cinco días calendario posterior a dicho cambio; mientras tanto el domicilio señalado o el último notificado, será válido para los efectos legales. Así nos expresamos los comparecientes, quiénes enterados y conscientes de los términos y efectos legales del presente contrato por convenir así a los intereses de nuestros representados, ratificamos su contenido y lo firmamos, en la ciudad de San Salvador, a los treinta días del mes de agosto del año dos mil veintiuno.



Licenciado Edgar Romeo Rodríguez Herrera
Ministro de Obras Públicas y de Transporte
"El Ministerio"

Lic. ~~Samuel Edgardo Carrillo Payes~~
Administrador Único Propietario.
"El Contratista"



En la ciudad de San Salvador, a las catorce horas y cuarenta y cinco minutos del día treinta de agosto del año dos mil veintiuno. Ante mí, **KARLA MARGARITA VELASQUEZ RODRIGUEZ**, notaria, de domicilio, COMPARECEN: por una parte el señor **EDGAR**

ROMEO RODRÍGUEZ HERRERA,

a quien conozco e identifico por
medio de su Documento Único de Identidad número

y número de Identificación Tributaria

actuando en nombre
y representación del ESTADO Y GOBIERNO DE EL SALVADOR, EN EL RAMO DE
OBRAS PÚBLICAS Y DE TRANSPORTE, en el rubro del Fondo de Actividades
Especiales para la Venta de Productos y Servicios del Ministerio de Obras Públicas y de
Transporte con número de Identificación Tributaria

en su calidad de Ministro de Obras Públicas y
de Transporte; personería que doy fe de ser legítima y suficiente por haber tenido a la
vista: a) Decreto número uno, de fecha dos de junio de dos mil diecinueve, publicado en el
Diario Oficial número ciento uno, tomo cuatrocientos veintitrés de la misma fecha,
mediante el cual se decretaron Reformas al Reglamento Interno del Órgano Ejecutivo
emitido mediante el decreto número veinticuatro, de fecha dieciocho de abril de mil
novecientos ochenta y nueve, publicado en el Diario Oficial número setenta, tomo número
trescientos tres de esa misma fecha, en el que consta que el Consejo de Ministros, en uso
de sus facultades constitucionales, decretó el Reglamento Interno del Órgano Ejecutivo.
En el mencionado decreto de reformas consta que según los artículos veintiocho numeral
once y diecinueve de sus disposiciones finales, se denomina Ministerio de Obras Públicas
y de Transporte, por lo que cuando en los decretos, leyes y reglamentos se haga
referencia al Ministerio de Obras Públicas, Transporte y de Vivienda y Desarrollo Urbano,
deberá entenderse que a partir de la vigencia del decreto de reformas antes relacionado,
se referirá al Ministerio de Obras Públicas y de Transporte; y b) Acuerdo ejecutivo número
siete, de fecha dos de junio de dos mil diecinueve, publicado en el Diario Oficial número
ciento uno, tomo número cuatrocientos veintitrés, de fecha dos de junio del dos mil
diecinueve, mediante el cual el señor Presidente de la República Nayib Armando Bukele
Ortez, en uso de sus facultades constitucionales establecidas en los artículos ciento
cincuenta y nueve y ciento sesenta y dos de la Constitución de la República de El



Salvador y al artículo veintiocho del Reglamento Interno del Órgano Ejecutivo, acordó a partir del dos de junio de dos mil diecinueve, el nombramiento del compareciente en el cargo de **MINISTRO DE OBRAS PÚBLICAS Y DE TRANSPORTE**; institución que en el transcurso de este instrumento se denominará **“EL MINISTERIO”**; y por otra parte el señor **SAMUEL EDGARDO CARRILLO PAYES**,

a quien
no conozco, pero identifiqué por medio de su Documento Único de Identidad número
y número de
Identificación Tributaria

actuando en nombre y representación en su carácter de Administrador Único Propietario y Representante Legal de la sociedad **CORPORACION DE SERVICIOS Y PUBLICITARIOS, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE, que se abrevia CSP. S.A. DE C.V.**,

con número de Identificación Tributaria

personería que doy fe de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista: Fotocopia certificada por notario del Testimonio de la Escritura Pública de Constitución de la sociedad, otorgada en esta ciudad, a las catorce horas y treinta minutos del día diez de febrero de dos mil diecisiete, ante los oficios del notario Nelson Antonio Castillo Ramírez, inscrita al número OCHO del Libro TRES MIL SETECIENTOS TRECE del Registro de Sociedades del Registro de Comercio el día veintitrés de marzo de dos mil diecisiete; en la que consta que su denominación, naturaleza y domicilio son los expresados, que su plazo es indeterminado, que dentro de la finalidad social está la de otorgar actos como el presente, que la administración de la sociedad según lo decida la Junta General de Accionistas, estará confiada a un administrador único propietario y su suplente o a una junta directiva, que tanto el administrador único como los miembros de la Junta Directiva según el caso duraran en sus funciones siete años, que la representación legal judicial y extrajudicial y el uso de la firma social, se estará a lo dispuesto por el artículo doscientos sesenta del código de comercio; consta en el mismo acto de constitución, la elección de la primera



administración de la sociedad, resultando electo para el primer periodo el compareciente señor Samuel Edgardo Carrillo Payes como Administrador Único Propietario elección vigente a la fecha; y quien tiene facultades para suscribir actos como el presente; a quien en el transcurso de este documento se denominará **“EL CONTRATISTA”** y **ME DICEN: I)** Que con el objeto de darle valor de documento público me presentan el contrato que antecede suscrito este mismo día. **II)** Que reconocen como suyas las firmas puestas al pie del mismo en el orden y carácter con que comparecen. En dicho contrato, el Contratista se ha comprometido a proporcionar al Ministerio los servicios de **“CONTRATACIÓN DE OUTSOURCING DE PERSONAL PARA EL PLAN PREVENTIVO CONTRA DESASTRES EN ZONAS DE RIESGOS POR CAUSA DE LA EPOCA INVERNAL.”**, de conformidad a la cláusula primera del referido contrato. El Ministerio por su parte, se ha comprometido a pagar al contratista hasta la cantidad de DOSCIENTOS UN MIL NOVECIENTOS CUARENTA Y DOS DOLARES CON CINCUENTA Y CINCO CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, que se incluye el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios, mediante pagos parciales por los servicios prestados, hasta el valor especificado en el contrato y será pagada en la forma y tiempo como se establece en la cláusula segunda. El plazo de entrega del servicio será de DOS MESES a partir de la fecha establecida en la orden de inicio, emitida por el administrador de contrato sin sobrepasar al treinta y uno de diciembre de dos mil veintiuno. EL tiempo de ejecución del servicio será de acuerdo a lo establecido en el numeral SEIS PUNTO CINCO **“TIEMPO DE EJECUCIÓN”** de la sección VII Descripción y Especificaciones Técnicas de los Documentos de la Contratación Directa en referencia. El Contratista prestará el servicio según lo establecido en el apartado **“Alcance Geográfico”**, del numeral TRES. **“ALCANCE”** de la sección VII Descripción y Especificaciones Técnicas de los Documentos de la Contratación Directa en referencia. Los otorgantes manifiestan que aceptan y reconocen todas las demás cláusulas estipuladas en el documento que antecede. Yo la suscrita Notaria DOY FE que las firmas que aparecen al pie del referido Contrato, son AUTÉNTICAS por haberlas reconocido ante mí los comparecientes en el carácter y personería indicados, quienes además aceptaron en nombre y representación

de “El Ministerio” y de “El Contratista”, los derechos y las obligaciones correlativas que han contraído. Así se expresaron los comparecientes a quienes expliqué los efectos legales de la presente Acta Notarial que consta en tres hojas; y después de habérselas leído íntegramente, en un solo acto, manifiestan su conformidad, ratifican su contenido y firmamos. **DOY FE.-**



